



הסנאט והוועד המנהל של אוניברסיטת בן-גוריון בנגב
גמרו אומר לכבד את

ארז ביטון

בהערכה עמוקה לאחד מבכירי המשוררים הישראלים, שיצירתו המופלאה התוותה דרך חדשה בתולדות השירה העברית והטביעה חותם על יוצרים רבים; לאות כבוד ליוצר רב-השפעה, שרוקם בשיריו הנפלאים את מסורות הפיוט והתפילה, שוזר עברית וערבית, גלות ומולדת, ומתמודד ברגישות עמוקה עם חוויות ההגירה, חבלי הקליטה בארץ, ועם מקומה של הזהות המזרחית בתרבות הישראלית; לחתן פרס ישראל, אמן מחונן שהצליח לרדת לעומקן של חוויות אישיות וחברתיות כאחד ואפשר ביטוי לקולות מושתקים; בהוקרה למייסד כתב-העת אפיריון, הנותן במה ליוצרים צעירים, על פעילותו הציבורית הענפה במוסדות תרבותיים וחברתיים רבים ועל מסירותו לטיפול דור העתיד; ולאות תודה למכונן המרכז הים-תיכוני לתרבות וקשרים עם ארצות הים התיכון ומדינות ערב, שמגשר בשירתו על פני פערים בין זהויות, תרבויות וקבוצות מתוך השאיפה לסלול נתיב של שלום בינינו לבין עצמנו ובינינו לבין שכנינו,

ולמען יקלו את התואר

דוקטור לפילוסופיה לאות כבוד

על כל הזכויות והכבוד הכרוכים בתואר זה

The Senate and the Executive Committee of Ben-Gurion University of the Negev
hereby resolve to honor

Erez Biton

With immense gratitude to a preeminent Israeli poet, whose exceptional work revolutionized Hebrew poetry, leaving its mark on countless artists; in honor of an influential writer, who weaves Jewish liturgy into his wondrous compositions, blending Hebrew and Arabic, diaspora and homeland, while addressing the immigrant experience and absorption challenges with much sensitivity and exploring the place of Mizrahi identity within Israeli culture; to an Israel Prize laureate, a gifted creator, who has captured the essence of both the personal and collective experience, giving expression to silenced voices; in recognition of the initiator of the *Apirion* literary journal, offering young writers a platform; for his far-reaching public service in conjunction with numerous cultural and social institutions and for his dedication to cultivating the future generation; and with profound appreciation for the founder of the Middle Eastern Center for Culture, who has established ties with Mediterranean and Arab countries and whose poetry bridges diverse identities, civilizations and cultures, paving a pathway to peace among our own people and with our neighbors,

by conferring upon him the degree of

DOCTOR PHILOSOPHIAE HONORIS CAUSA

with all the rights and privileges pertaining thereto

פרופ' צבי הכהן
רקטור
Prof. Zvi HaCohen
Rector

אלכסנדר מ' גורן
יו"ר חבר הנאמנים
Alexander M. Goren
Chairman of the Board of Governors

פרופ' רבקה כרמי
נשיאה
Prof. Rivka Carmi
President